



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七八年四月二十五日

星期二

目錄

一月至二月份之製品出口總值	...	第一頁
消防人員巡視觀塘工業大廈	...	第六頁
工業安全與訓練設施	...	第六頁
陪審員新名單下星期一公佈	...	第八頁
田灣與鴨脷洲部份樓宇停水	...	第八頁
西營盤牙科教學診所今夏動工興建	...	第九頁
立法局明日舉行會議	...	第九頁

本港製品出口總值
今年首兩個月稍跌

根據統計處今日(星期二)發表之詳細貿易統計數字，今年一月至二月份之本港製品出口總值為四十八億四千六百萬元，較去年同期下跌百分之二。

該處發言人指出，這段期間的交易減少，主要係由於受到季節性的影響，例如農曆新年假期及二月份的交易日較少。

同期之入口貨品總值為八十一億九千七百萬元，比去年增加了百分之十三點七；轉口貨品總值為十六億六千萬元，亦增加了百分之十點六。

下表顯示在上述兩個月內，本港產品輸往十個主要海外市場的增減情形：

	一九七七年		一九七八年		增 或 減
	一月至二月	一月至二月	一月至二月	一月至二月	
美國	一, 七一二	一, 七四二	增	三十	增 一點七
西德	五八九	五二五	減	六十四	減 十點八
英國	四一四	三八一	減	三十三	減 八點
澳洲	二三一	二一二	減	十九	減 八點一
日本	一七四	一九〇	增	十六	增 九點
加拿大	一七三	一五三	減	廿一	減 十二點
新加坡	一二四	一三九	增	十六	增 十二點八
荷蘭	一二二	一〇九	減	十三	減 十點五
瑞士及列支敦斯登	一〇六	一〇〇	減	六	減 五點八
瑞典	一一八	七一	減	四十七	減 卅九點七

輸往美國市場之各類貨品總額，增加百分之一點七，其中以鐘錶之增長率為最大(總值達七千六百萬元，增加百分之四十二)，而紡織纖維則顯著削減(總值為三千九百萬元，減少百分之三十七點三)。

輸往西德、加拿大、澳洲及瑞典之貨品數量，則由於該等國家對衣着及紡織品之需求放緩而受影響。

對英國之輸出減少主要係因為塑膠玩具與洋娃娃以及紡織紗、纖維、布製成品與有關貨品之銷量下降，前者之總值為二千三百萬元，下跌百分之廿三點七，後者之總值為三千三百萬元，下跌百分之十六點五。

對日本及新加坡之輸出則分別增加百分之九及十二點八。

本港製品以主要貨品分類辦法分析，其顯著變動情形如下：

	一九七七年 一月至二月		一九七八年 一月至二月		增 或 減
	(以百萬元計)	(以百萬元計)	(以百萬元計)	(百分率)	
衣着用品	一, 九八七	一, 八〇八	減 一七九	減 九點	
雜項製成品(主要為塑膠玩具及洋娃娃)	七六九	七四四	減 二五	減 三點二	
攝影器材、光學貨品、鐘錶	二四一	三七二	增 一三一	增 五四點二	
紡織紗、纖維、布製成品及有關製品	四〇八	三五二	減 五十五	減 十三點六	
通訊及音響器材	四〇四	三四七	減 五十六	減 十三點九	
電機及電器用品(主要為家庭電器及半導體及真空管)	二五三	二六五	增 十三	增 五點	

本港製造之攝影器材，光學儀器及鐘錶等之出口數量顯著增加，主要係因為鐘錶之出口增加（總值三億四千萬元，增加百份之六十四點四）。不過其他主要項目之輸出均顯著減少，此等項目包括衣著（總值十八億八百萬，減百份之九），紡織紗，纖維，製成品及有關貨品（總值三億五千二百萬元，減百份之十三點六），塑膠玩具及洋娃娃（總值二億五千九百萬元，減百份之十四點一），收音機（總值一億八千八百萬元，減百份之三十八點六）。

本港由十大來源輸入貨物的變動情形摘要如下：

	一九七七年一月至三月	一九七八年一月至三月	增 或 減	
	(百萬港元)	(百萬港元)	(百萬港元)	(百分率)
日本	一, 五五四	一, 七六六	增二五二	增一六點六
中國	一, 一九八	一, 三九一	增一九四	增一六點二
美國	九三〇	九四六	增一七	增一點八
台灣	五〇一	五〇六	增五	增一點〇
新加坡	四〇四	四五六	增五二	增二二點九
英國	三三九	三八四	增四五	增一三點四
南韓	二二六	二八七	增六〇	增二六點七
西德	二二七	二七五	增四八	增二一點三
瑞士及列支敦斯登	一九九	二四八	增四八	增二四點二
澳洲	一三七	一四一	增四	增二點七

來自中國之貨物較一九七七年一月至二月增加百分之十六點二。由於入口增加的部份貨物為紡織纖維（一億二千八百萬元，增百分之三十三點六）；牲口（一億七千八百萬元，增百分之十六點一）；蔬菜及生果（一億一千五百萬元，增百分之二十二點四）；及石油及油產品（一億零四百萬元，增百分之一百零八點九）。另一方面，由日本輸入的貨品亦增加百分之十六點六，有關貨物主要為紡織紗、纖維布製成品及有關製品（三億一千五百萬元，增百分之三十一點二）；鐘錶（一億五千四百萬元，增百分之四十八點三）；及車輛（一億三千二百萬元，增百分之七十三點八）。

下表顯示按貨物種類計算的輸入總值重要變動情形：

	一九七七年	一九七八年	增 或 減
	一月至二月	一月至二月	
根據用料分類之製成品 （主要為紡織紗 布製成品及鑽石）	二，〇五七	二，四七七	增四二壹
			增二〇點五
機械及運輸工具	一，四二壹	一，五四七	增一貳六
			增 八點八
食物及主要 供食用之牲口	一，一壹三	一，一八七	增 七四
			增 六點六
其他製成品 （主要為鐘錶）	八三六	一，〇三四	增一九七
			增二叁點六
化學品及 有關製品	五六二	五七一	增 一〇
			增 一點七

各類貨品的入口均告增加，增加情形至為顯著者為紡織纖維（六億三千萬元，增百分之十六點三）、石油及石油產品（為五億零九百萬元，增百分之十八點五）、珍珠、寶石及次等寶石（四億五千萬萬元，增百分之四十九點三）、紡織紗（四億一千三百萬元，增百分之十九）、鐘錶（三億七千七百萬元，增百分之四十二點五）、及車輛（二億一千四百萬元，增百分之四十六點四）。

輸往日本之轉口貨品總值為二億七千二百萬元，增加了百分之十四點三，其原因係珍珠、寶石及次等寶石（九百萬元，增百分之六十點九），及紡織紗（二千七百萬元，增百分之九十五點七）的轉口俱告增加。輸往其他主要市場之轉口貨品總值亦有顯著增長：印尼（二億一千三百萬元，增百分之八十六點九）、新加坡（二億零五百萬元，增百分之十八點八）、及美國（一億四千六百萬元，增了百分之十七點二）。

統計處並發表一九七八年一月份各類貿易指數如下：

（一九七三年指數為一百）

本港製成品出口	價值指數	單位價值指數	數量指數
入口	一六八	一三三	一二六
	一七七	一三七	一三〇

一月份之貿易指數比率（即入口單位價值指數除出口單位價值指數）為九十七。

消防人員巡視
觀塘工業大廈

編輯注意：消防事務處人員明天（星期三）開始，一連兩日巡視觀塘各工業大廈。

今次視察行動，係該處去年開始實行之分區視察計劃的一部份。該計劃旨在提醒公眾注意防火安全設施。

歡迎派員訪攝是次視察行動。貴代表請於明日上午九時前，在觀塘道，觀塘消防局集合。

勞工處來年着重推行
工業安全與訓練設施

勞工處處長韓達誠今天（星期二）在香港工業總會午餐席上指出，政府將會改善勞工賠償計劃，加強注意工業安全和設立商業及服務業訓練委員會。

今日是韓氏自履任新職後，首次公開發表談話。

他說，在未來一兩年內，勞工處會集中力量，推行這三方面的的工作，並會鞏固及加強勞工處職員人數，以應付該處之工作。

在改善勞工賠償計劃方面，勞工處處長說，他希望在五月份制訂法例，將石灰肺疾病包括在該計劃內。一般市民較感興趣的是該處已成立一個部門之間的工作小組，廣泛檢討勞工賠償條例。

韓氏說：「他們現時特別研究賠償的計算方法，究竟應以現時之傷殘百分率為根據，抑或按照喪失工作及賺錢能力來計算。」

他補充說：「舉一簡單例子，若本人失去一隻手指，對本人之工作能力實際上並無影響，但如果一位鋼琴演奏者失去一隻手指，這會使他喪失謀生能力。但根據現時傷殘百分率之賠償制度，當兩者都失去一隻手指時，他們的賠償條件是一樣的。」

在工業安全方面處長呼籲工人，資方及市民一致提高警覺。他說：「這方面政府所能做的有限。本處已訂立多項安全法例，並計劃在未來五年內，將工廠督察人數增至二百名，以便能對僱主提供適當勸導，以及在必要時提出控訴。」

「但歸根究底，職業安全乃是日常細節，如日常不小心行事，缺乏安全意識及工場欠缺紀律等。本處之視察工作，只能以提高安全標準，及查視機器廠房等方面之需求為目標，而不能永無休止地監察由個人行為及工作方法所造成的過錯。要促進工業安全，只有資方及工人自己在工作現場始能辦到。」

韓氏說，勞工顧問委員會已增設一職業安全小組委員會，以研究如何從工場工人階層着手，達到理想中的目標。該委員會或能激發起一種自願性的安全運動，或成立一個職業安全局，以提高市民的警覺及工人之安全意識。

在商業及服務業訓練方面，處長說他希望就香港訓練局之提議，首先成立七個委員會，包括銀行業，保險業，新聞業，酒店業，飲食業及旅遊業，會計及有關行業，批發零售業及入口／出口貿易與管理及督導訓練。

韓氏說，「多元化」已導致僱員轉而從事第三級工業或服務性行業。而該處務須加強注意此等行業。

他說：「此等行業開辦之訓練課程為數已不少，惟大多數只屬偶發性而未加以統籌。在第三級工業中，低於專業水平之工作為類極多。此等工作若有有系統之訓練，其成績當能大為改善。」

勞工處處長又說，該處將會嚴密審察第三級工業之僱傭條件，因其在法例上所受之管制，較諸製造工業為少。

他說：「在這方面，本處管制非工業界僱用童工之意向，業已公佈，並預期於明年底實施。」

陪審員新名單
下星期一公佈

最高法院經歷司梅玉賢宣佈，普通陪審員新名單，將於下星期一（五月一日）在高等法院西南入口處升降機附近之佈告板貼出。

該份名單將在佈告板貼出十四天，任何人士如欲將其本人或他人之姓名加入名單內，或自該名單內刪去者，可於上述期間以書面列明理由，向最高法院經歷司提出。經歷司將斟酌情形，將該名單予以修改。

田灣與鴨洲
部份樓宇停水

水務署宣佈，港島田灣與鴨洲部份樓宇，將於星期四（廿七日）晚上十時起，暫停供水八小時，以便當局在石排灣道香港仔船塢附近進行接駁食水管工程。

受影響者為鴨洲全部樓宇，包括香港電燈公司及興偉冰房及凍藏公司。田灣臨時房屋區，田灣牛奶公司及興

西營盤牙科教學診所今夏動工興建

建費達八千六百萬元的西營盤牙科教學診所，將於短期內動工興建。

是項工程將分兩期進行。第一期工程現正由工務司署建築設計處招標承辦。

工務司署高級建築師譚熾昌表示，第一期工程將於六月展開，需時約三十個星期完竣。

合約包括進行沉箱地基工程和建築底層結構。

譚氏說，第二期工程是興建教學大樓，此期工程將於第一份合約完工後立即進行。

他補充說，該診所落成後，每年可招收八十名學生，訓練他們成爲牙醫。

教學診所之地盤位於西營盤寶育醫院毗鄰，預料可於一九八〇年九月啓用。

立法局議員明日會上討論 社會保障發展計劃綠皮書

在明日（星期三）的立法局會議席上，六位非官守議員將會就社會保障發展計劃綠皮書先後發表意見。

會上首先由孟冢華神父提出非官守議員之動議，然後，張有興、方心讓醫生、胡文瀚、關高荅華及班佐時牧師將相繼發言。最後由社會福利署署長就各非官守議員之建議作一總結。

至於問題方面首席非官守議員鍾士元爵士，將在會議席上詢問政府是否打算在大嶼山或其他地域興建一個機場，以代替目前的啓德機場？

明日各位非官守議員將就市民感興趣的事項提出共二十項問題，以上爲其中之一。

王霖議員的問題爲：政府同不同意免費小學教育雖已由一九七一年起推行，但很多家長仍然對官立小學不感興趣，而希望將子女送往補助學校就讀。

他亦希望知悉政府曾否研究此種現象的成因及有何計劃予以改善。

羅德丞議員詢問政府可否詳細說明，對於大東電報局，好像對其他專利的公共事業一樣，有何方法使到它不致收費過高。

羅氏亦希望政府解釋爲甚麼准許大東電報局，對於英國與香港之間的普通電報、專用電報及長途電話的收費，在香港方面要比較英國方面昂貴？

張有興議員問：政府現正採取甚麼有效措施，去對付啓德機場方面的「的士」素來苛索車費的習慣？

吳樹熾議員的問題是政府現正採取何種政策，務使政府醫院及政府補助醫院之急症室，對於夜間收容的病人，能予以適當診治，而不致拖延誤事？

羅保議員希望知道政府會採取甚麼步驟，以免本港街道在夏季變成電單車夜間比賽的跑道？

非官守議員提出的其他問題包括公共屋邨居住單位申請裝設水錶，石硤尾下邨第十五座天台失於修理情形，與小巴有關的交通意外事件，及找尋失蹤青年和成人的方法等。

明日將有六項法案在立法局進行首讀，計為一九七八年統計法案、一九七八年房屋（修訂）（第二號）法案、一九七八年官契（修訂）法案、一九七八年田土註冊（修訂）法案、一九七八年紀律隊伍（福利基金）法案及一九七八年工廠暨工業經營（修訂）法案。

恢復辯論的法案共有十項，其中包括一九七八年銀行發行紙幣（修訂）（法案）、一九七八年刑事罪（修訂）（第二號）法案，及一九七八年汽車保險（第三者意外）（修訂）法案。